GUIDA ALL'USO IN ITALIANO

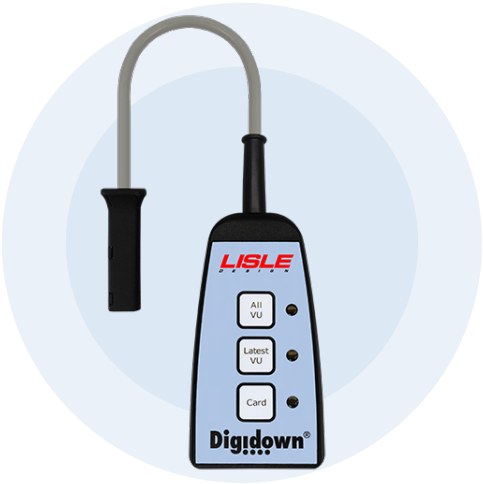
TachoGest
di SecurData

Digidown

Scaricare i dati dal tachigrafo digitale, passo dopo passo

Dispositivo Lisle Design · Pulsanti All VU, Latest VU e Card

Con importazione dati nel software TachoGest (SecurData)



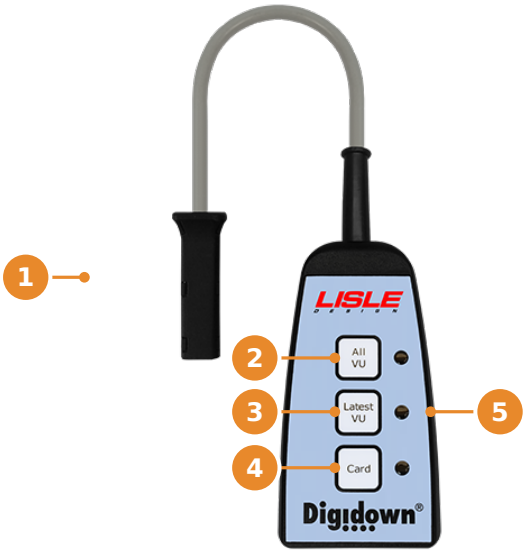
Parte	Contenuto	Pagina
1	Conoscere il Digidown	2
2	Prima di iniziare	3
3	Scaricare i dati	4
4	Capire le spie luminose	5
5	Problemi e soluzioni	6
6	Trasferire i file al computer	7
7	Scheda SD e aggiornamento firmware	8
8	I simboli del tachigrafo	9
9	Dal Digidown a TachoGest	12
10	La schermata di TachoGest	14

Guida non ufficiale redatta sulla base delle istruzioni Lisle Design (V2.0) e delle pagine di supporto.
Foto del prodotto e schemi a scopo esplicativo. In caso di dubbio fa fede il manuale originale del produttore.

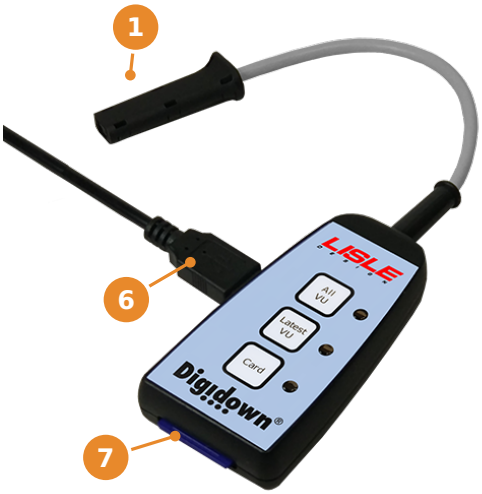
PARTE 1

Conoscere il Digidown

Il Digidown è un piccolo dispositivo che copia i dati del tachigrafo digitale su una scheda SD. Non ha batterie: prende l'alimentazione direttamente dal tachigrafo quando lo colleghi.



Vista frontale



Vista laterale con cavo USB

1 Connettore per il tachigrafo (6 pin)
2 Pulsante «All VU»
3 Pulsante «Latest VU»
4 Pulsante «Card»
5 Spie luminose (una per pulsante)
6 Cavo USB per il computer
7 Fessura con la scheda SD

I tre pulsanti

Pulsante	Cosa scarica	Quando usarlo
All VU	Tutti i dati memorizzati nel tachigrafo del veicolo.	Scarico completo. Può richiedere anche più di 30 minuti.
Latest VU	Solo una parte dei dati, secondo come è stato programmato (es. ultimi 1, 2 o 3 mesi, eventi e guasti, velocità dettagliata, dati tecnici). Può includere anche la carta del conducente.	Scarico periodico veloce. È il più comodo per l'uso quotidiano.
Card	La carta del conducente inserita nel tachigrafo.	Per scaricare i dati della carta del conducente.

Da sapere

La programmazione del pulsante **Latest VU** (quanti mesi e quali dati) si può modificare con il programma di configurazione Lisle («Digidown Configuration Tool») o tramite il rivenditore.

PARTE 2

Prima di iniziare

Prima di premere qualsiasi pulsante controlla questi quattro punti. Quasi tutti gli scarichi non riusciti dipendono da uno di questi.

- **Scheda SD inserita** nel Digidown, spinta fino allo scatto. Il dispositivo viene fornito con una scheda già pronta.
- **Carta azienda, officina o controllo inserita** nel tachigrafo. Senza una di queste carte il tachigrafo non permette lo scarico.
- **Quadro del veicolo acceso** (chiave in posizione di accensione).
- **Tachigrafo digitale**. Il Digidown non va mai collegato a un tachigrafo analogico a dischi.

Quadro acceso + carta azienda inserita

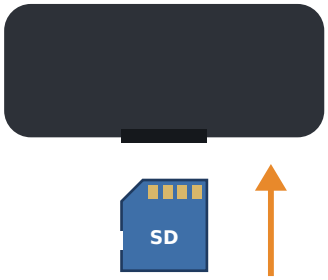


Tachigrafo digitale: carta nella fessura e presa a 6 pin sul frontale

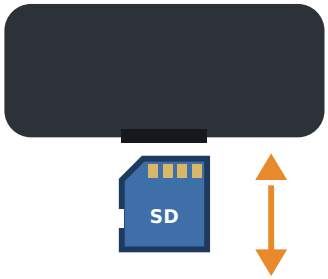
La posizione della presa a 6 pin varia secondo il modello: di solito è sul frontale, a volte dietro uno sportellino o il cassetto della stampante.

Inserire ed estrarre la scheda SD

Inserire: spingere fino allo scatto



Estrarre: premere e lasciare uscire



> **Attenzione**
> Non tirare mai la scheda SD per estrarla: premila verso l'interno e lasciala uscire da sola. Controlla anche che la levetta laterale della scheda sia in posizione **sbloccata**.

PARTE 3

Scaricare i dati

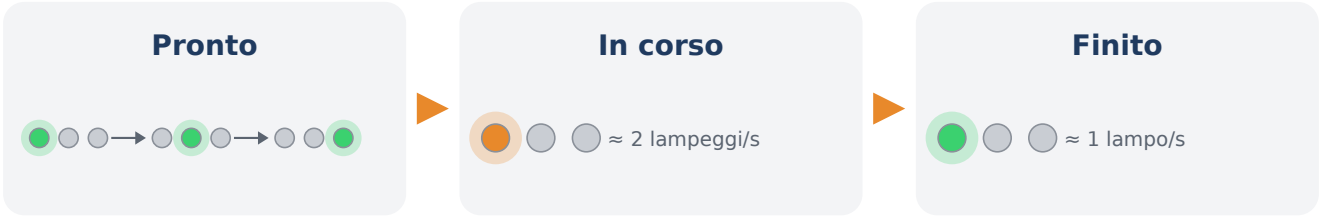
Lo scarico vero e proprio richiede pochi gesti. Segui i passi nell'ordine.

1. Inserisci la **carta azienda** (oppure officina o controllo) nel tachigrafo e **accendi il quadro**.
2. Collega il Digidown alla **presa a 6 pin** sul frontale del tachigrafo.
3. Attendi qualche istante: il Digidown controlla la scheda SD. Quando le tre spie **si accendono brevemente una dopo l'altra**, è pronto.
4. Premi il pulsante dello scarico che ti serve: **All VU**, **Latest VU** oppure **Card**.
5. La spia accanto al pulsante **lampeggia velocemente** (circa due volte al secondo): lo scarico è in corso. Non toccare nulla.
6. Quando la spia passa a **un breve lampo al secondo**, lo scarico è terminato. Ora puoi scollegare il Digidown.



Prima di premere i pulsanti del Digidown

Controlla sul display del tachigrafo che la carta azienda sia stata letta e che non ci siano messaggi di errore. Se il tachigrafo mostra un avviso sulla carta, risolvilo prima di avviare lo scarico.



Non scollegare durante lo scarico

Se stacchi il Digidown o togli la scheda SD mentre la spia lampeggia velocemente, i file sulla scheda possono danneggiarsi. Se hai fretta, usa **Latest VU**: è molto più rapido dello scarico completo.

Hai premuto un altro pulsante per sbaglio?

Nessun problema: una spia resta accesa per circa 3 secondi per segnalarlo, ma lo scarico già avviato continua normalmente.

PARTE 4

Capire le spie luminose

Le tre spie accanto ai pulsanti ti dicono sempre cosa sta facendo il Digidown. Verde/arancio indica il funzionamento normale, rosso indica un problema.

Funzionamento normale

Come appaiono le spie	Cosa significa	Cosa fare
	Acceso e pronto	Premi il pulsante dello scarico
 ≈ 2 lampeggi/s	Scarico in corso	Aspetta, non scollegare
 ≈ 1 lampo/s	Scarico completato	Puoi scollegare il Digidown
 fisse	Collegato al computer (modalità USB). Accese le spie All VU e Card.	Apri la scheda dal computer
 pochi secondi	Sta preparando le cartelle su una scheda SD nuova	Aspetta qualche secondo

Segnali di errore

Come appaiono le spie	Cosa significa	Cosa fare
 scorrono di continuo	Scheda SD assente	Inserisci la scheda (vedi pag. 3)
 lampeggiano insieme	Problema con la scheda SD	Vedi «Errore scheda SD» a pag. 6
 accesa fissa	Scarico non riuscito	Vedi «Scarico non riuscito» a pag. 6
 ≈ 3 secondi	Pulsante premuto mentre era occupato	Niente: lo scarico continua

Nota: sulle unità molto vecchie (numero di serie inferiore a 13000) anche gli errori della scheda SD vengono segnalati con le spie che scorrono di continuo.

PARTE 5

Problemi e soluzioni

Se qualcosa non va, individua il problema qui sotto e prova le soluzioni nell'ordine indicato.

Errore scheda SD (le tre spie lampeggiano insieme)

- Controlla che la scheda sia inserita bene, fino allo scatto.
- Controlla che la levetta laterale della scheda sia in posizione **sbloccata**.
- Controlla che la scheda non sia **piena**: sposta i vecchi file sul computer.
- Controlla che la scheda sia formattata **FAT16** (in Windows compare come «FAT», non FAT32). Vedi pag. 8.

Scarico non riuscito (una spia resta accesa fissa)

- Verifica che nel tachigrafo sia inserita una carta **azienda, officina o controllo**.
- Verifica che il **quadro sia acceso**.
- Scollega, ricollega il Digidown e **riprova** lo scarico.
- Se continua a fallire, **aggiorna il firmware** (pag. 8): molti problemi con i tachigrafi recenti dipendono da un software vecchio.

Messaggio «Download Fault 12» sul display del tachigrafo

- Capita a volte con alcuni tachigrafi Siemens VDO e si può ignorare.
- Lascia terminare lo scarico, poi premi **OK** sul tachigrafo per chiudere il messaggio.

Il Digidown non si accende (nessuna spia)

- Controlla che il connettore sia ben inserito nella presa a 6 pin.
- Controlla che il quadro sia acceso: il Digidown si alimenta dal tachigrafo.

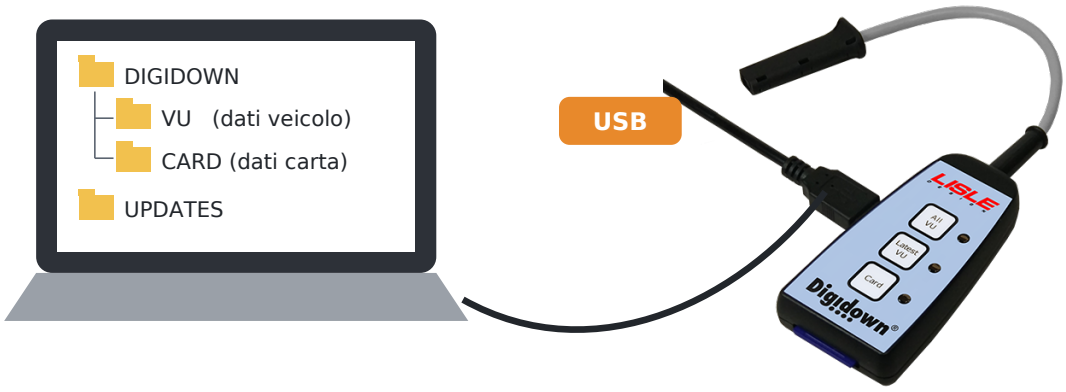
Prima di contattare l'assistenza

Lisle Design consiglia di: aggiornare il firmware, provare lo scarico su almeno due veicoli o carte diverse, annotare dopo quanto tempo fallisce lo scarico e se il problema capita sempre o solo a volte.

PARTE 6

Trasferire i file al computer

I file scaricati restano sulla scheda SD finché non li copi sul computer o nel tuo programma di analisi.



Due modi per leggere la scheda (con TachoGest: vedi Parte 9)

1. **Con il cavo USB**: collega il Digidown al computer. Comparirà come una normale chiavetta (le spie All VU e Card restano accese). Su Windows non serve installare nulla.
2. **Con un lettore di schede**: estrai la scheda SD dal Digidown (premila e lasciala uscire) e inseriscila in un lettore SD.

Dove trovare i file

Cartella	Contenuto	Il nome del file inizia con
DIGIDOWN \ VU	Dati del tachigrafo del veicolo	**M_**
DIGIDOWN \ CARD	Dati della carta del conducente	**C_**
UPDATES	Usata per gli aggiornamenti	—

Come leggere il nome di un file

M_ **20261024_** **1430_** **AB123CD_** **XXXXXXXX** **.DDD**

- **M_** — Tipo: M = veicolo, C = carta
- **20261024_** — Data dello scarico
- **1430_** — Ora dello scarico
- **AB123CD_** — Targa (veicolo) o nome (conducente)
- **XXXXXXXX** — Numero identificativo
- **.DDD** — Estensione standard

I nomi seguono il formato standard europeo. Il Digidown può essere configurato anche per usare nomi brevi o un altro formato: in ogni caso il contenuto dei file è sempre conforme alle norme sui tachigrafi digitali.

PARTE 7

Scheda SD e aggiornamento firmware

Una scheda SD adatta e un software aggiornato evitano quasi tutti i problemi.

La scheda SD giusta

- Usa preferibilmente le schede **fornite da Lisle Design** (2 GB): sono state scelte per funzionare al meglio.
- Capacità massima **2 GB**: schede più grandi non sono adatte.
- Formato **FAT16** (in Windows: «FAT»). Se formatti la scheda dal computer, scegli «FAT» e non «FAT32» o «exFAT».

Aggiornare il firmware

L'aggiornamento è gratuito per le unità acquistate dopo luglio 2019 e serve per la compatibilità con i tachigrafi e le carte di nuova generazione (Gen2 e Smart2). Ti servono il Digidown, il suo cavo USB e un computer Windows.

N. di serie (retro)	Situazione (Digidown standard; per Plus e Blue vedi il sito Lisle)
Da 63120 in poi	Già compatibile Smart2: nessun aggiornamento necessario
Da 54910 a 63119	Diventa compatibile Smart2 con l'aggiornamento gratuito
Da 48437 a 54909	L'aggiornamento abilita i tachigrafi Gen2, ma non Smart2
Da 1500 a 48436	Non aggiornabile: per i tachigrafi recenti serve un nuovo dispositivo

1. Scarica il programma **DigidownUpgradeTool.zip** dalla pagina di supporto di Lisle Design (lisledesign.com).
2. Collega il Digidown al computer con il cavo USB, con la scheda SD inserita.
3. Decomprimi il file, fai doppio clic sul programma estratto e segui le istruzioni sullo schermo (in inglese).

Se l'aggiornamento non parte

Disattiva temporaneamente l'antivirus e avvia il programma con clic destro → **Esegui come amministratore**. Non usare lo strumento su unità con numero di serie inferiore a 48437: potrebbero smettere di funzionare.

Assistenza Lisle Design

Telefono: **+44 1334 471435** · E-mail: **info@lisledesign.com** · Sito: **lisledesign.com** (supporto: docs.lisledesign.com)

PARTE 8

I simboli del tachigrafo

I simboli (pittogrammi) sono standardizzati, quindi hanno lo stesso significato su tutti i tachigrafi digitali: VDO (DTCO), Stoneridge, Intellic e gli altri. Cambiano solo l'aspetto del display e la posizione dei tasti.

Le attività del conducente

Simbolo	Significato
Guida	Il veicolo è in movimento. Il tachigrafo la registra da solo quando il mezzo si muove.
Altre mansioni	Lavoro diverso dalla guida: carico e scarico, pulizia, controlli, pratiche amministrative.
Disponibilità	Attesa a disposizione senza guidare, ad esempio in coda al carico, al confine o come secondo conducente sul mezzo in marcia.
Riposo / pausa	Interruzione o riposo. Serve per le pause obbligatorie e per il riposo giornaliero e settimanale.
Attività sconosciuta	Periodo senza carta inserita o non registrato: va completato con l'inserimento manuale.

Le carte e le modalità di funzionamento

Simbolo	Significato
Conducente	Carta del conducente inserita: modalità operativa normale.
Azienda	Carta azienda inserita: permette di scaricare i dati e di bloccarli a nome dell'azienda.
Controllo	Carta delle autorità di controllo (polizia, ispettorato).
Officina	Carta dell'officina autorizzata: taratura e riparazioni.
Costruttore	Modalità di fabbrica, usata prima dell'installazione.

Apparecchi e funzioni

Simbolo	Significato
 **Fessura 1**	Fessura del primo conducente (o della carta azienda).
 **Fessura 2**	Fessura del secondo conducente.
 **Carta**	Carta tachigrafica letta o in lettura.
 **Stampante / stampa**	Stampe giornaliere, eventi e anomalie, dati tecnici, eccessi di velocità.
 **Display**	Visualizzazione dei dati sul display invece che su carta.
 **Scarico dati**	Trasferimento verso una memoria esterna, come il Digidown.
 **Sensore**	Sensore di movimento collegato al cambio.
 **GNSS (satellitare)**	Ricevitore di posizione dei tachigrafi intelligenti.
 **Alimentazione**	Interruzione di corrente o tensione troppo bassa o troppo alta.
 **Orario**	Ora del display. Su molti modelli un simbolo accanto all'ora indica l'ora locale, senza simbolo è l'ora UTC.

Eventi, anomalie e situazioni particolari

Simbolo	Significato
Evento	Qualcosa di irregolare, come guida senza carta, eccesso di velocità, interruzione di alimentazione o conflitto di carte. Stampa il resoconto e avvisa l'azienda.
 **Anomalia**	Guasto del tachigrafo, del sensore, della carta o dello scarico. Serve l'intervento di un'officina autorizzata.
OUT **Fuori campo (OUT)**	Viaggio non soggetto all'obbligo del tachigrafo. Si inserisce all'inizio e si chiude alla fine.
 **Traghetto / treno**	Il veicolo viaggia su traghetto o treno: serve per interrompere correttamente il riposo.
 **Luogo**	Paese di inizio o fine della giornata lavorativa, da inserire all'inserimento o al ritiro della carta.
 **Attraversamento confine**	Registrazione del passaggio di frontiera (tachigrafi Smart2).
 **Carico**	Registrazione di un'operazione di carico (tachigrafi Smart2).
 **Scarico merce**	Registrazione di un'operazione di scarico (tachigrafi Smart2).
 **Velocità**	Indica la velocità; combinato con l'evento segnala un eccesso di velocità.

Qualificatori di tempo (accanto ad altri simboli)

	Simbolo	Significato
24h	**Giornaliero**	Il dato si riferisce alla giornata (24 ore).
	Settimanale	Il dato si riferisce alla settimana.
	Due settimane	Il dato si riferisce a due settimane consecutive.
	Da / inizio	Inizio di un periodo, ad esempio inizio di un tratto OUT o traghetto.
	A / fine	Fine di un periodo.

Esempio dal display: «card!»

Se dopo l'accensione non c'è nessuna carta nella fessura 1, il tachigrafo mostra per qualche secondo l'avviso **card!** (come nella foto a pagina 3). Inserisci la carta prima di partire o, per lo scarico, la carta azienda.

I simboli possono combinarsi

Il tachigrafo spesso affianca due simboli: ad esempio **OUT + inizio** o **OUT + fine**, **traghetto + inizio**, **luogo + inizio giornata**, **stampante + 24h** (stampa giornaliera), **evento + velocità** (eccesso di velocità). I disegni qui sono semplificati: l'aspetto esatto varia leggermente tra i modelli; fa fede il manuale del tuo tachigrafo.

PARTE 9

Dal Digidown a TachoGest

TachoGest è il programma per Windows (10 e 11), distribuito da SecurData, che legge i file scaricati, li archivia, controlla il rispetto delle regole e prepara i report. Il Digidown viene riconosciuto in automatico.



Il percorso completo dei dati: dal tachigrafo al report, senza copiare file a mano.

Importare i dati del veicolo (Digidown)

1. Esegui lo scarico sul mezzo come spiegato a pagina 4 (pulsante **All VU**, **Latest VU** o **Card**).
2. In ufficio apri **TachoGest** e collega il Digidown al PC con il cavo USB.
3. TachoGest riconosce il Digidown e ti propone **solo gli scarichi nuovi**: conferma l'importazione.
4. In alternativa puoi importare i file da una cartella o **trascinarli** nel programma (anche dalle cartelle DIGIDOWN\VU e DIGIDOWN\CARD della scheda SD).

Leggere la carta del conducente in ufficio

1. Inserisci la carta nel **lettore di smart card USB** collegato al PC (SecurData usa per i test il modello Identiv uTrust 2700 R).
2. TachoGest legge la carta e salva il file nell'archivio del conducente.

Cosa fa TachoGest con i tuoi file

Funzione	In pratica
Archivio unico	Tutti i dati in un solo archivio, ordinati per conducente e per veicolo. Gli originali restano intatti e protetti da un'impronta digitale (SHA-256) che ne garantisce l'integrità.
Riconoscimento file	Riconosce i file dal contenuto, non solo dall'estensione: .DDD, .ESM, .V1B, .C1B, .TGD. Si possono importare anche i vecchi file Easytac.
Backup	Copia automatica e verificata su un'altra cartella, in rete o su NAS. Opzionale: copia cifrata sui server svizzeri SecurData, con codice di recupero che conosci solo tu.
Scadenze	Tiene d'occhio scarichi, documenti, visite mediche, revisioni, taratura e assicurazioni, con avvisi a 60, 30, 15 e 5 giorni.
Report	18 report in PDF, stampa o Excel, tra cui registro settimanale, fascicolo per i controlli e lettera al conducente.

Ogni quanto scaricare

Cosa	Con il Digidown
Carta del conducente	Pulsante **Card** sul mezzo, oppure lettore USB in ufficio
Tachigrafo (veicolo)	Pulsante **All VU** o **Latest VU** con carta azienda inserita

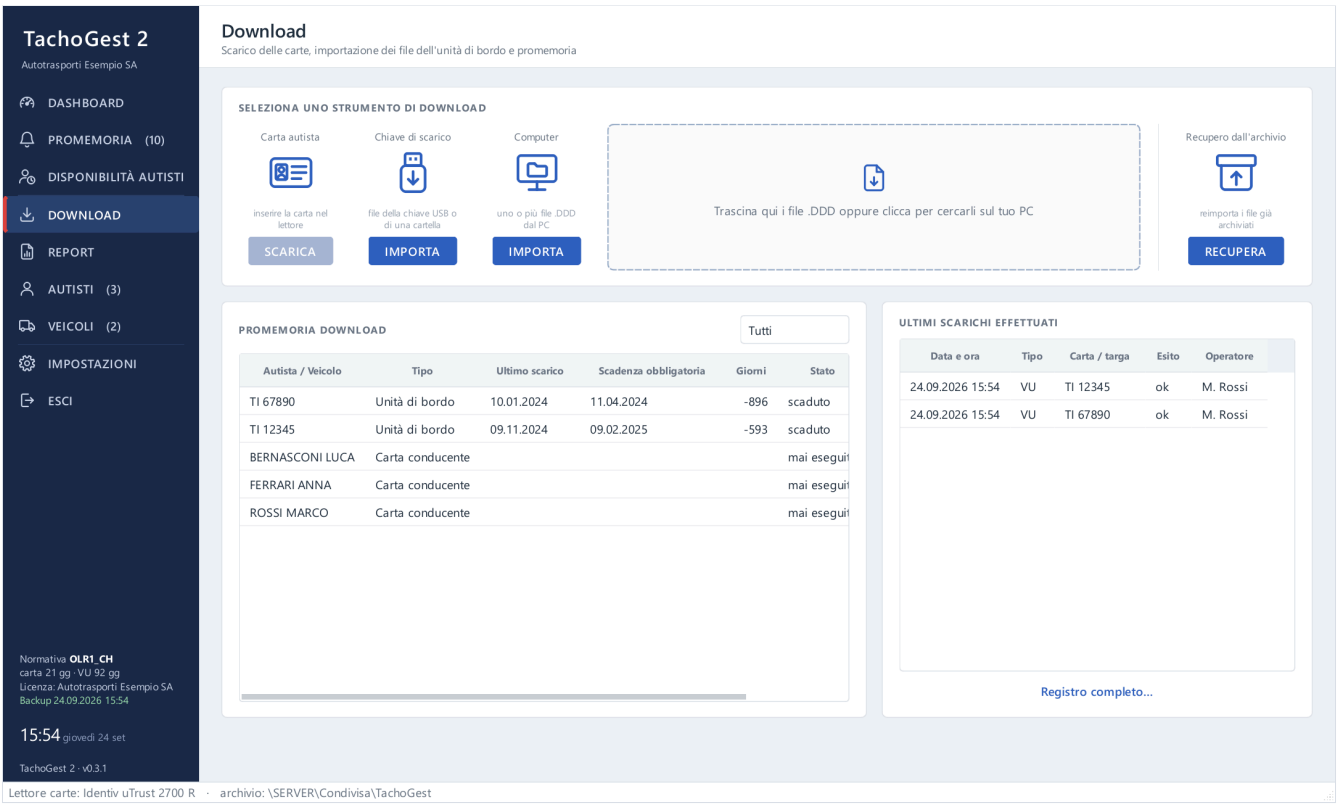
Le scadenze di scarico cambiano da Paese a Paese: segui quelle previste dalla normativa in cui opera la tua azienda. Imposta le scadenze in TachoGest e il programma ti avviserà in anticipo. Scaricare più spesso del necessario non è un problema e riduce il rischio di perdere dati.

✓ **Il consiglio pratico**

Prendi l'abitudine di collegare il Digidown a TachoGest **ogni volta che rientri in ufficio**: il programma importa solo i file nuovi, quindi non ci sono doppioni, e la scheda SD resta un archivio di sicurezza in più.

La schermata che vedi dopo lo scarico

Collegato il Digidown al computer, in TachoGest si apre la pagina Download: il programma riconosce la chiave, elenca i file nuovi e li importa senza chiedere altro. I file già archiviati li salta, quindi non si creano doppioni.



TachoGest · pagina Download: fonti riconosciute, file nuovi e registro degli scarichi

TachoGest

Software per i dati del tachigrafo digitale

distribuito da

SecurData

info@securdata.ch